

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herauld).  
ANTILLAS: D. Guillermo Marqués—El Cañón—Arecibo, (Pto.-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### ENTRE JILGUEROS

Un precioso jilguero volaba rápidamente por el espacio durante una hermosa mañana del mes de Abril. Cesa de pronto en su raudal vuelo y pórase en la rama de un árbol que se balancea bajo el peso del pintado pajarillo que, columpiándose dulcemente y mirando en todas direcciones, comienza a lanzar al aire los melodiosos trinos de su garganta que se hincha al cantar, erizándose las finísimas plumas que le cubren.

Una hembra viene a colocarse junto a él y con mucha coquetería levanta sus alas y pasa su pico por bajo de ellas.

El macho la miraba y exclamaba para su fuero interno. ¡Qué bonita es! ¡Qué movimientos tan graciosos! ¡Qué pico tan fino! ¡Si yo me atreviese!... pero no se atrevía; era muy tímido; ¡como que nunca había tenido amores!

La hembra le miraba á su vez y se decía: ¡Qué gentil y qué apuesto es este jilguero; me gusta mucho. ¡Si no fuera porque mi decoro de hembra me impide dirigirme á él, ya le hubiese preguntado: ¿qué haces ahí mirándome como un tonto? ¿Por qué no me hablas? ¿No comprendes que lo estoy deseando?... ¡Nada!... ¡Mundo tan mudo!... Me iré á ese otro árbol para ver si me sigue. Y la hembra, extendiendo sus alas, trasladóse al sitio indicado.

Entonces, el macho dijo tristemente: ¡Se va!... ¿Se habrá marchado enfadada porque nada le he dicho?... Yo debía ir junto á ella y hablarle. ¡Eal tengamos valer; ¡láncemonos! Y el jilguero voló á la hembra. Escucha, preciosa mía; la dijo. Yo te amo. Temo que te alejes de mí para siempre y esto hame inducido á declararte mi amor. Si yo no te viera, estaría muy triste; ¡no cantaría! Mi vuelo, en vez de ser rápido y alegre, sería lento, pesado. Si no te viera, no esperaría impacientemente la luz de la aurora para lanzarme al espacio. Para mí, todo serían tinieblas y amargura... ¿Y tú?... ¿Serías desgraciada no estando á mi lado? ¿Me amas?... ¡Dímelo!

La hembra respondió: ¡te amo; sí! Me han conmovido tus palabras y han hecho de mi corazón un tesoro de ternura para ti. ¿Dónde quieres que pongamos nuestro nido?

Aquí mismo; en este árbol donde me has hecho feliz correspondiendo á mi cariño.

Y los dos jilgueros celebraron sus esponsales dándose el pico. Luego, muy juntitos, volaron y llegaron á la orilla

de un arroyo, parándose en ella. El macho introdujo su cabecita en aquella agua cristalina y la sacudió para que las gotas llegaran hasta su compañera, que las recibía muy complacida. Después, ella también metió su cabeza en el transparente líquido y bañó las plumas de su amado jilguero.

Así estuvieron jugando, echándose agua, volando de árbol en árbol, de piedra en piedra, de mata en mata, de flor en flor, hasta que, fatigados de tan continuado ejercicio, descansaron en una peña.

Un día, el macho dejó á la hembra el nido, y fuese en busca de comida para sus hijuelos.

Poco tiempo después, un canario vino á colocarse en la misma rama en que estaba la jilguera con su cría.

Ver á la madre y enamorarse de ella, fué obra de un momento, y obra de otro momento fué también la declaración: el canario era muy atrevido.

Indignóse la jilguera y dijo que no podía escuchar aquellas palabras, porque era casada.

¿Cómo vas á comparar mi canto al de tu esposa? ¿Cómo vas á comparar sus trinos á mis melodías, á mis arpegios, á mis escalas? dijo el canario.

Tu canto es muy fuerte y hiere los oídos; contestó la jilguera. Prefiero el diapason más dulce de mi esposo, á tus chillidos; y en cuanto á tu plumaje, se me antoja fúnebre, porque el amarillo es el color de los cadáveres y el de las siempre vivas, que son las flores que colocan en las coronas que les dedican como recuerdo. Conque... ya lo sabes; ahora vete, porque mi esposo volverá pronto y si te ve...

¿Qué me importa tu esposo? En este momento presentóse el jilguero, que rugió de ira al ver al canario. ¿Qué haces aquí? le preguntó.

Hablando con tu hembra que me gusta; respondió descaradamente el pajarillo de fúnebre plumaje.

Entonces el jilguero, ciego por la rabia, lanzóse sobre el canario, al que picoteó furiosamente. Juntos rodaron del árbol al suelo y allí continuaron su lucha, desesperada y á muerte.

La hembra abandonó el nido, auxilió á su esposo en la pelea, y bien pronto el canario no fué más que un cadáver. Despojáronle de sus plumas, que sirvieron para tapizar el nido, y allí, sobre aquellos despojos de su victoria, durmen nuestros dos jilgueros, cual dos caudillos vencedores que descansan sobre sus laureles.

FRANCISCO DE TORRES Y GISBERT.

—¿Y esto piensas? dijo Valentín horrorizado. Me das horror. María Rosa, me das horror. ¿Quién puede pensar tan mal de una madre?

—Es que tu madre te ama mucho, Valentín, dijo con ironía su esposa.

El joven comprendió perfectamente el sentido de semejantes palabras; midió á María Rosa con la vista, la cogió por un brazo, y arrojándola de sí con horror, le dijo:—Únicamente la hija de tu padre es capaz de pensar lo que tú piensas. Me causas náuseas. Y la dejó.

Nada más lejos de tener fundamento que el pensamiento asqueroso de María Rosa. La pobre Engracia desde el casamiento de su hijo tuvo que hacer un sacrificio continuado. Cuando María Rosa entró en la casa, la pobre madre le dió todas las llaves, y ella fué su primera sirvienta. Todo le pareció bien á Engracia, y la *pubilla* mandó en jefe.

No encontrando la joven obstáculos á su voluntad, se los forjó ella misma, y en sus sueños encontró pábulo á sus sospechas.

Valentín halló en su esposa un ser imperioso, el verdadero tipo, de la heredera. Todo vanidad, todo egoísmo, y poco cariño.

## Sección Científica

### ¿Podrá establecerse comunicación con Marte?

Un sabio astrónomo americano ha creído en estos días distinguir en el planeta Marte unos regueros de luces simétricamente dispuestos, que considera como signos luminosos destinados á invitarnos á entablar comunicación con aquellos habitantes. Ya hace más de dos años que los periódicos y revistas norteamericanos nos están diciendo que sus astrónomos observan ciertas señales en Marte para dicho objeto; pero esta vez los sabios del Observatorio de París y de otros puntos se ocupan en el indicado fenómeno y se consumen grandes cantidades de tinta para poner en claro tan interesante cuestión. Nosotros daremos algunas explicaciones para orientar á nuestros lectores sobre si es posible comunicarnos con un mundo tan distante.

Si pudiésemos ver el planeta Marte con auxilio de los modernos telescopios, nos creeríamos transportados á una región de nuestra Tierra; porque nada falta en él de lo que vemos aquí que es necesario para la vida. Continentes, mares, islas, ríos, cabos, golfos, nubes, lluvias, inundaciones, nieves, estaciones, invierno y estío, primavera y otoño, noches y días, mañanas y tardes, zonas polares, templadas y tórridas, todo sucede en Marte como aquí en la Tierra. Pues, si vemos allí las mismas causas productoras de la vida, ¿por qué no han de producir iguales efectos? ¿Acaso la materia no es la misma en todo el universo? ¿No se formó Marte de la misma nebulosa que la Tierra? Pues el recto criterio nos obliga á deducir que si vemos habitantes en la Tierra, los ha de haber lógicamente, irremisiblemente, en Marte, porque reúne las mismas condiciones para la vida que vemos en nuestra morada.

Como que Marte es un mundo más antiguo que el nuestro, porque se desprendió muchísimo antes de la nebulosa solar, hemos de suponer que sus habitantes están mucho más adelantados que nosotros, porque la ciencia progresa con el tiempo. Habrá, pues, allí imprenta, habrá telescopios, habrá electricidad, etc., y otros adelantos que todavía nosotros no hemos alcanzado. Supongamos que los marticosas, estando tan adelantados, desean entablar relaciones con nosotros, que son una verdad las señales que nos hacen pero ¿como se establecerá la comunicación?

Nosotros distamos de Marte, cuando se halla en su perigeo, unos 39 millones

Poco cariño dice V., me dirán mis lectores; ¿pues y los celos?

Los celos nunca son hijos del verdadero cariño, sino del amor propio. El que verdaderamente ama, nunca conoce aquella ponzoña, pues no cree que el ser que Dios le depará para acompañarle en esta miserable vida, sea capaz de amar criminalmente á otra persona; estas sospechas son propias de almas pequeñas, verdaderos reptiles inmundos como María Rosa. Por este motivo Valentín, comprendiendo el verdadero sentido de la cosa, se apartó de ella con asco y repulsión, y, dirigiéndose al aposento de su madre, penetró en él.

### VI

#### UNA VÍCTIMA

Engracia estaba sola en su modesto aposento, situado en un extremo de la casa por la parte de detrás y daba á lo que llaman en Cataluña un *portal*, que es una especie de galería cubierta, separada del resto de la casa.

La pobre Engracia había escogido aquel sitio retirado comprendiendo, á pesar de que era una infeliz sin instrucción ninguna, que ella, casado su hijo en las condiciones con que se casó, esta-

de kilómetros. Un telescopio de diez mil aumentos, por ejemplo el de París, nos hace ver el planeta como si estuviese á la distancia de 3.900 kilómetros. Si se nos presenta á simple vista con un tamaño, por ejemplo, de un centímetro de diámetro, el telescopio nos permitirá verlo como una esfera de 100 metros de diámetro. Marte tiene un diámetro real de 6.752 kilómetros; luego la proporción será de 67.000 : 1. Los regueros, que según dicen, se ven en Marte, si tienen 67 kilómetros de largo, serán vistos desde la Tierra con el telescopio como si tuviesen un metro de longitud, si nuestros cálculos no son equivocados.

Nosotros para constatar, deberíamos trazar durante las noches, con poderosos focos eléctricos, unas líneas que tuviesen 67 kilómetros de largo para que pudiesen ser vistas desde Marte. Si mañana los marticosas contestasen con un cuadrado y nosotros correspondiésemos con otro cuadrado; el otro día con un círculo ó con un triángulo, ya no podría cabernos duda de que allí hay seres inteligentes, ya tendríamos la comunicación establecida; porque por medio de signos, por medio de jeroglíficos, llegaríamos á entendernos.

Una señora francesa de Pau, que llevaba el ilustre nombre español de Guzmán, legó á la Academia de Ciencias de París cien mil francos, para la persona, de cualquier nación que fuese, que hallase el medio de comunicarse recíprocamente con otro mundo. La Academia aceptó el legado; ¿quién sabe si llegará ahora á adjudicarse?

M. A. SAURINA PBR.

## Actualidades

### Crónica de todas partes

EN EL CABO.—Aumenta el descontento contra el «War Office» que acusan de truncar ó suprimir los telegramas de lord Kitchener. Parece que en la colonia del Cabo la situación es tan grave que se quiere evitar que el público sepa ciertas noticias capaces de causar la más viva alarma.

En los círculos militares sobre todo, produce grandes inquietudes el incremento que toma la invasión de los comandos boers en la colonia, mientras que en el Transvaal los generales Botha y Delarey multiplican sus ataques. Esto va demostrando se padeció un error muy grande al calcular el número de boers que quedaban sobre las armas para combatir la ocupación inglesa, y lo

ba allí demás, y quiso reducirse al menor círculo de relaciones posible.

Encerrada continuamente en su aposento, el más humilde de la casa, hilaba lino en un torno antiguo de nogal con cadenas de plata, y no salía hasta la hora de comer, sentándose en el último lugar de la mesa, sin desplegar los labios por temor de ofender á alguien, y contemplando con resignación angelical como Mártir y su hija mandaban allí.

Valentín vió la resignación de su madre, cuya boca no se abría nunca, y observó por otra parte el carácter egoísta é infame de su suegro Mártir.

Comprendió más tarde las sospechas nunca vistas ni oídas de su malhadada esposa, y dando un grito á solas, exclamó con el corazón lacerado: ¡La tía Sabina tenía razón! Y luego, loco de dolor, echazó su yegua, y á pesar del pleito que sus tías seguían contra él, se dirigió á casa de María y se fué á encontrar á Sabina, sin decir cosa alguna á nadie, pues se ahogaba en su casa y quería desahogar su corazón.

La casa que habitaba María era enteramente solitaria. Situada en el centro de un bosque, no tenía más vista que los pinos y encinas del mismo, y una avenida de negros olivares que sombreaban

que más inquieta es el silencio guardado por el general Knose ó que guarda acerca de él el «War Office» desde su desgraciado encuentro con el general De Wet.

El «Daily Mail» publica una interesante correspondencia de Mr. Edgard Wallace fechada en Alaval Nortk, y en la cual su autor declara que lo único que impidió la invasión de los boers en la colonia del Cabo fué la lluvia. «Cristian De Wet, dice Mr. Wallace, ha realizado hechos de armas extraordinarios. Su plan de invasión del Cabo es una inspiración genial y audaz cuyos principios no se enseñan en la Escuela militar de Sandhurst. La manera de hacer la guerra no se aprende en los libros encuadernados en «becerro» y nada prueba que no hubiese sido coronado con el éxito, sin la crecida del río Orange que impidió el paso.»

La correspondencia de Mr. Wallace lleva la fecha de 12 de Diciembre y desde entonces el general «Fantasma» ha podido conseguir su objeto. De todos modos muy listo había de ser el inglés que pudiese decir donde se encuentra en este momento el general «Fantasma».

Se habla mucho, añade Mr. Wallace, de la lealtad de los africaners del Cabo. Hoy puede decirse que el desafecto se ha generalizado en la colonia. Esto saca de quicios á los ingleses, pero á nosotros, que vivimos al lado de los colonos de raza holandesa, á cada instante nos asalta el temor de que se echen sobre nosotros á cincarazos.

Lo que hace que la situación sea particularmente crítica para el dominio británico, es que el soldado inglés empieza á «estar harto». Ya ha habido casos de insubordinación en ciertos batallones, y esto parece haber sido el principal motivo por que lord Kitchener prohibió á su ejército toda correspondencia con Europa. Teme el general en jefe que se conozca la situación difícil en que se encuentra, en medio de sus tropas, y de la cual espera salir á fuerza de rigor y de audacia.

Desgraciadamente para él y para el prestigio de Inglaterra, la disposición llegó tarde y Londres conoce en parte la verdad. Citase el caso de un sargento fusilado por haber dado muerte á su oficial. El actual estado de espíritu del soldado inglés se comprende perfectamente. Se le había hecho creer que emprendía un viaje de creó al Africa Austral, con almuerzo en Capetow, comida en Bloemfontain y cena seguida de baile en Pretoria. Empieza á cansarse de la vida que lleva desde hace diez y ocho meses y que no tiene nada de «comfortable.»

un camino carretero que conducía á la casa, á cuyas espaldas estaba un huerto regado por medio de una noria de sistema moderno movida por un asno, por medio de la cual se llenaba una alberca que tanto servía para lavadero de la casa como para regar las plantas y árboles frutales de la huerta.

Al divisar al joven, dos ó tres podencos empezaron á ladrar y tres gansos de color de pizarra le embistieron atronando la casa con sus gritos y bufidos, extendiendo sus alas y alargando desmesuradamente sus cuellos.

—Así se recibe á un pariente, dijo para sí el joven, y gritó: Tía Sabina, tía Sabina.

—Eres un alma en pena, contestó desde arriba la tía, que conoció la voz, y bajando la escalera, salió á recibirle, preguntándole con voz desabrida y mirándole con sus ojos claros de gata asustada: Y bien ¿qué quieres de mí?

—Me recibis muy mal, tía, dijo el joven, y supuesto que mi visita os incomoda, me vuelvo.

—Muy grata me ha de ser tu visita sin duda, toda vez que me obligas á pleitear lo que es mio.

—Veo que no nos entenderemos, tía, dijo Valentín, y ya que lo tomáis así, me

## (8) FOLLETÍN

### UNA MADRE COMO HAY MUCHAS

Había también otro motivo, y era que, cuando diferentes amigos del heredero y amigas de su esposa, casados poco tiempo antes ó después de ellos, tenían ya hijos, aquel matrimonio permanecía estéril y sin esperanzas por de pronto de tener un pequeño heredero.

Valentín creyó que su esposa estaba triste porque sus amigas tenían hijos y ella no, y un día en una de sus conversaciones se lo dijo con cariño.

—No tendremos hijos, Valentín, contestó su esposa; hay personas á quienes no les conviene.

—¿A mi tía Sabina? preguntó Valentín.

—No vayas tan lejos, replicó con ironía María Rosa; hay otra persona más interesada y que me odia, deseando el día de tu muerte alejarme de esta casa.

—¿Quién es esta persona? preguntó con curiosidad Valentín.

—Tu madre, contestó María Rosa; pues ella nunca se ha resignado á hacer el segundo papel, y desea tu muerte sin sucesión para volver á ser dueña de la *Masia Roja*.



IMPRESIONES DE LONDRES.—La noticia de que lord Roberts declina momentáneamente toda demostración en su honor ha circulado por todo Londres causando verdadera inquietud.

Esta impresión pesimista se acentúa aun más en presencia del hecho de que los refuerzos prometidos a lord Kitchener no podían llegar a la colonia del Cabo hasta dentro de cinco semanas. Ha producido penosa impresión el escaso entusiasmo que despierta el llamamiento de las autoridades militares en Inglaterra y en las colonias.

Circulan en Londres rumores sumamente graves acerca de la actitud y el desaliento de las tropas inglesas en el Transvaal.

Telegrafían de Pretoria que las proposiciones pacíficas de lord Kitchener han fracasado por completo y que toda esperanza de que los comités constituidos en favor de la paz logren sus propósitos, debe abandonarse.

De modo que la guerra va a retonar con más fuerza en el Transvaal. El generalísimo concentra fuerzas importantes en Bethel y en el distrito de Ermelo.

Sin duda para cooperar a los movimientos que se preparan el general De Wet se dirige hacia el Norte.

Mientras que los Boers que quedaban en el Estado Libre y en el Transvaal, operan su concentración, los han invadido la colonia del Cabo continúan su marcha victoriosa adelante. Acaban de ocupar la ciudad de Aberdeen, situada a 145 millas de Puerto Isabel.

En Europa, los boers no se cruzan de brazos; en silencio reclutan combatientes. Docientos holandeses expulsados del Transvaal se han embarcado en Hamburgo y van a seguirlos otros contingentes.

Digamos, para concluir, que es absolutamente falso que el presidente Krüger haya recibido aviso extra-oficial de no asistir al casamiento de la reina Guillermina. La verdad es que en medio de la desolación gloriosa pero sangrienta que reina entre los boers del Transvaal, el presidente se ha excusado de no poder tomar parte oficial en las fiestas reales. Pero la reina sabe que nadie se interesa tanto por su felicidad y por la de los suyos como el heroico anciano que ha organizado la soberbia defensa de los holandeses de África.

RUMORES DE MEDIACIÓN.—A última hora llega a nuestra noticia que en el próximo consejo de ministros que ha de celebrarse hoy en Londres, se estudiarán graves cuestiones.

Aunque no de un modo oficial, el gabinete inglés ha recibido una proposición de intervención amistosa de parte de una potencia que se ha mantenido en términos de estrecha cordialidad con el gobierno de la Gran Bretaña.

Según ese proyecto, que no será presentado oficialmente sino cuando se sepa de antemano, que Inglaterra lo acepta, se dejaría a Holanda la iniciativa de la proposición.

Cecil Rhodes.—Circulan rumores muy curiosos acerca de Mr. Cecil Rhodes, a pesar del silencio de que se ha rodeado últimamente su nombre. Se le supone muy desalentado en presencia del sesgo que vienen tomando los acontecimientos, y sobre todo a consecuencia del poco caso que hacen de sus consejos. Y se le considera, además, muy pesimista respecto a la dominación inglesa en el África Austral. Hay quien afirma que Mr. Cecil Rhodes ha manifestado que el gabinete Salisbury haría bien en entablar negociaciones con los jefes boers.

EN FRANCIA.—En el Parlamento francés ha empezado la discusión del proyecto de ley relativo a las asociaciones, que se esperaba con viva curiosidad, pues esta cuestión ha despertado la atención pública, por lo que afecta sobre todo a las congregaciones religiosas. Sin embargo, la discusión ha principiado en medio de una atmósfera de calma, que contrasta con la agitación que suele reinar en la Cámara.

UNIÓN INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIANTES EN FAVOR DEL ARBITRAJE.—En el momento en que todos los países, incluso Inglaterra, se ocupan seriamente de la cuestión del arbitraje, para poner término a la guerra sud-africana, es oportuno recordar que La Unión Internacional de Estudiantes fundada en París después de la llegada del presidente Krüger, está en vías de realizar su generosa empresa.

Ya se han adherido al pensamiento los estudiantes de las universidades de Amsterdam, Leyde, Groningue, Otrecht, Leipsig, Lieja, Amberes, Lausana, Friburgo, Christiania, Copenhague, Nápo-

les, Madrid, Granada, Oviedo, Estados Unidos, Canadá y América del Sur.

Contando, pues, con el concurso de los estudiantes extranjeros, el Comité de París prepara el texto de la petición que haya de dirigirse a los jefes de los Estados firmantes de la conferencia de La Haya.

EN HONOR DE BALAGUER.—La muerte del gran poeta español ha sido muy sentida en Francia. La prensa le dedica sentidos artículos. La Sociedad de Felibres de París suspendió anoche su sesión después de haber votado el envío de un pésame muy expresivo a la familia de Balaguer.

A. SAISST.

Paris 11 Enero 1901.

### La reina Victoria

El telégrafo nos ha comunicado días pasados la triste noticia de haber fallecido la augusta soberana de Inglaterra. Ocurrió la defunción después de penosa enfermedad en Osborne a las 6'45 de la tarde del martes.

S. M. Victoria Alexandrina, Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda, y de sus colonias y dependencias de Europa, Asia, África, América y Oceanía y Emperatriz de las Indias, nació en el palacio de Kensington (Londres) el 24 de mayo de 1819. Es hija de Eduardo de la Gran Bretaña e Irlanda, duque de Kent, y de Victoria de Leiningen. Sucedió a su tío el Rey Guillermo IV, el cual murió en 20 de junio de 1837, habiendo sido coronada Reina de la Gran Bretaña e Irlanda el 28 de junio de 1838. Contrajo matrimonio el 10 de febrero de 1840 en la Abadía de Westminster con el príncipe Alberto de Saxe-Coburgo-Gotha, naturalizado inglés por el acta del 24 de enero del propio año, fallecido el 14 de diciembre de 1861.

De este matrimonio nacieron: En 21 de noviembre de 1840, la princesa Victoria Adelaida María Luisa, madre del actual emperador de Alemania.

En 9 de noviembre de 1841, el príncipe de Gales, Alberto Eduardo, que sucede a su madre en el trono con el nombre de Eduardo VII.

En 6 de agosto de 1844 el príncipe Alfredo Ernesto Alberto, fallecido en 30 de junio de 1900.

En 25 mayo de 1846, la princesa Elena Augusta Victoria

En 18 mayo de 1848, la princesa Luisa Carolina Alberto.

En 1.º mayo de 1850, el príncipe Arturo Guillermo Patrick Alberto.

En 7 abril de 1853, Leopoldo, duque de Albany fallecido en 28 de Marzo de 1884.

Y más tarde, no dicen las notas biográficas que se han publicado la fecha del nacimiento, la princesa Beatriz María Victoria.

### Correspondencia particular del "Soller,"

#### DE SUR AMÉRICA

He leído con gusto en un pequeño suelto del SOLLER que las Cámaras de Comercio y Agrícola de esa isla, se preocupan actualmente en adquirir datos y muestrarios para iniciar la exportación de nuestros productos a la República Argentina.

Mucho me halaga esta determinación, que representa, a mi entender, una revolución progresiva por parte de nuestro país, que habiendo seguido por mucho tiempo los derroteros catalanes, habiase últimamente limitado a la exportación a nuestras colonias, y una vez perdidas éstas, era evidente que se experimentase ahí la misma crisis por que atraviesan las provincias vecinas.

Nosotros, los mallorquines, perdimos por desidia los mercados que ahora pretendemos conquistar de nuevo.

Muchos de nuestros géneros son todavía solicitados por estos consumidores.

Los extranjeros se encargaron de sustituirnos mandando artículos similares con los propios nombres nuestros.

No produce Mallorca en cuatro años el aguardiente que, con el nombre de Anisado de Mallorca, se importa en América en un mes.

Muchos productos tenemos que son, digámoslo así, familiares a estos consumidores, y esto es una ventaja grandísima para el comercio que intente reanudar las antiguas relaciones con estos países. Nuestras mercancías llegaron a ser conocidas en todos los mercados de la América española, debido a los numerosos buques de vela que antigua-

mente teníamos, que hacían su carrera entre el puerto de Palma y los de América en el Atlántico y el Pacífico, haciendo sus cargamentos de cuanto ahí produciáramos que vendían aquí al contado tan pronto llegaban.

Estos negocios serían hoy imposibles, no porque nuestros artículos hayan dejado de ser del gusto de estos consumidores, sino porque estos países han sufrido, de entonces acá, un cambio muy grande en su modo de ser, y nosotros tampoco podríamos hacerlos, por que ya no nos quedan de aquellos barcos que tantos servicios prestaban a nuestro país, a la vez que enriquecían a sus armadores.

Hoy tendremos que empezar el negocio completamente distinto de lo que antes se hacía, si es que los nuevos exportadores desean abrirse campo en estas plazas. Las operaciones que hoy se hacen en estos países con los mercados europeos, son todas a plazos que varían entre seis y nueve meses. Estas operaciones, como es consiguiente, no las pueden hacer más que las casas muy capitalizadas; por esto al iniciar la exportación a la América del sur, deben establecerse casas comisionistas, con base de buenos capitales, a por acciones, como adoptaron los alemanes; estas casas regentadas por personas de buena educación comercial, serían muy útiles para nuestra isla. Los hombres que establezcan estos negocios deben tener conocimiento práctico de estos países, por ser completamente distintos de los mercados europeos.

Permitíame aconsejar igualmente la fundación de un Banco Trasatlántico en esa, que se ocupe entre los servicios que preste del cobro de los créditos a los comitentes americanos.

Los importadores americanos, tienen imperiosa necesidad del crédito, por los plazos largos que en toda América es costumbre ofrecer a los compradores y porque gran parte de su capital efectivo lo necesitan para el pago de derechos de Aduana, que generalmente son mayores que el valor de las mercancías.

No es posible, aun cuando sean industriales ricos, que estos hagan directamente sus negocios con los comerciantes de Ultramar, por mil razones que la práctica enseña y que podría enumerar.

Una casa palmesana, de las que más exportan, me encomendó hace tres años la venta de sus productos en los mercados que yo fuese recorriendo. Desde el Perú le envié una orden de pedido que le hacía una de las mejores firmas de aquel país, y porque este negocio había sido convenido pagadero a cuatro meses de la fecha del conocimiento de embarque, me escribieron la casa mallorquina (sin tener en cuenta que las mercancías del Mediterráneo tardan tres meses en llegar al Perú) que no se podían hacer operaciones a plazos tan largos con países tan remotos.

Hoy no hay países remotos, el cable acorta todas las distancias y para los productores de artículos de uso universal no deben existir distancias ni limitación de mercados.

Hace años que represento una casa que trabaja en todos los mercados del mundo, y puedo asegurar que con igual preferencia se hacen los negocios en la Australia ó Java, que con las vecinas casas europeas.

No he de concluir sin antes emitir también mi parecer sobre los mercados que más convienen a mis paisanos.

La República Argentina, que tanto se invoca ahora en España para el negocio de exportación, es a mi juicio la peor plaza de Sur América que pudiéramos elegir.

La Argentina, a pesar de ser un país cinco veces mayor que Francia, no tiene más que cuatro millones y medio de habitantes, y por lo menos la tercera parte de población es italiana, que, como es consiguiente, dá preferencia a las mercancías de su país; y como éstas son similares a las nuestras, tenemos allí una competencia extraordinaria.

Hay además en Buenos Aires y Rosario de Santa Fé, que son los únicos centros comerciales de aquel país, para la exportación é importación, un exceso tan grande de comercio, que se calcula cinco veces mayor al necesario para la población; habiendo este exceso de casas influido para que los negocios resulten hoy allí tan alambicados, ó más aún, que en las plazas europeas más difíciles.

Las necesidades de aquel Gobierno, crecen de cada día, y el comercio es el mayor contribuyente.

El Arancel de aduanas está de tal manera recargado en derechos para las procedencias extranjeras, que hoy resulta casi prohibitivo; para demostrarlo bastaría apuntar que una pipa de vino

común que cuesta en Valencia escasamente treinta duros, paga en Buenos Aires entre derechos é impuestos cincuenta y dos duros oro.

Hay que confesar también, ya sea por la competencia ú otro motivo, que el comercio en la Argentina, salvo excepciones, no se distingue por su honradez y seriedad.

Méjico es un país de catorce millones de habitantes, de comercio sólido, en donde el uso de nuestros productos está muy arraigado y allí estamos representados por una colonia rica, patriótica y honorable que trabaja cada vez más para favorecer el libre cambio con nuestro país y para que la importación de productos españoles sea cada vez mayor; y aquel por sus gustos, su clima y su modo de ser es el verdadero mercado para nosotros, al que debieran dirigirse esos exportadores.

Chile, Bolivia, Perú y Ecuador, son también muy buenas plazas para nuestros géneros, y debiérase trabajar para que una compañía de vapores mandase sus barcos hasta Panamá, que una vez que tuviésemos facil transporte, se establecería rápidamente una importante corriente comercial entre aquellos puertos y España.

MATRO FRONTERA.

Montevideo Diciembre 1900.

## Crónica Balear

(JORNADA A LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA.)

Por real orden se ha autorizado la apertura de tres brechas en la muralla de Palma, accediéndose a lo solicitado por aquella municipalidad, con el objeto de facilitar el tráfico y establecer la comunicación con los arrabales. No se permite que se rellenen los fosos, pues éstos han de franquearse por medio de puentes, y se exige la construcción de rampas para restablecer la comunicación directa entre los baluartes, interrumpida por las cortaduras, para el paso de las piezas de artillería. Estas obras han de ser proyectadas y ejecutadas por la comandancia de ingenieros de la plaza, y no se permitirá el derribo de la muralla en las brechas concedidas, mientras no estén terminados los puentes y demás obras que exigieran la comunicación con el exterior de la ciudad.

En la Casa Consistorial de Buñola tendrá efecto el día 17 del mes de Febrero próximo la subasta de los productos maderables y leñosos, procedentes del incendio ocurrido el día 23 de Julio último en el monte comunal de aquella villa.

El domingo último por la tarde en casa del poeta D. Juan Alcover D. Miguel Costa y Llóbera leyó a algunos amigos un nuevo poema que acaba de escribir y cuyo asunto se refiere a los tiempos primitivos de la historia mallorquina y que encierra entre otras bellezas una hermosísima descripción de las cuevas de Artá.

Nos ocuparemos con más extensión de dicho poema que será otra de las joyas de las letras patrias.

El Sr. Capitán general de estas islas ha dispuesto la venta de noventa y seis pinos de varias dimensiones que fueron derribados por el viento el 31 de Diciembre próximo pasado en el Bosque de Bellver. La subasta se verificará el día 30 en la Subintendencia Militar.

El señor Gobernador civil de esta provincia ha dictado una circular dirigida a las Juntas Locales de Reformas Sociales, que no han cumplido lo que dispone el art. 20 del Reglamento, para la aplicación de la ley de 13 de Marzo de 1900, concediéndoles un plazo de 5 días para cumplir dicho servicio ó de lo contrario se les impondrá la multa de 50 pesetas.

Entre los individuos de la Unión Comercial corría la voz de que se está en tratos para adquirir otro vapor, para destinarlo junto con el Mallorca y el Palma a establecer una línea entre Palma, Barcelona y varios puntos de la costa africana.

Según noticias, el próximo mes de Febrero pasará a la reserva el Capitán general de estas islas D. Rosendo Moñino, en cuya fecha habrá una combinación de altos cargos militares.

La Excm. Diputación provincial acordó, últimamente, abrir una información acerca de la conveniencia de declarar puerto franco uno de los de Ma-

llorca; otra sobre las ventajas que reportaría a la provincia un convenio ó concierto económico con el Estado; y finalmente, solicitó del Estado para uno de los puertos baleares el dique construido en Inglaterra para Subic. Los tres proyectos indican que aquella respetable corporación trabaja por el porvenir de esta provincia, por lo cual unimos nuestro aplauso al que le han tributado algunos estimadísimos colegas de Palma.

Con motivo del fallecimiento de la reina Victoria en el consulado inglés de Palma estuvo izada a media asta y con un crespón negro la bandera de la nación Británica.

Trece individuos que en los días anteriores al miércoles ingresaron en la cárcel para extinguir la prisión correspondiente a multas impuestas por el Sr. Gobernador por jugar a los prohibidos, dirigieron una respetuosa instancia a nuestra primera autoridad en súplica de que, por ser la fiesta onomástica de S. M. el Rey, imitando el generoso proceder de S. M. la Reina regente, les concediera el indulto completo de los días de prisión que les faltaba cumplir.

El Sr. Alvarez Sereix accedió a la petición y anteayer mañana fueron puestos en libertad los trece detenidos, quienes se presentaron más tarde al gobernador por su bondad.

## Crónica Local

La bendición de las caballerías que debía verificarse en la tarde del día de San Antonio, tuvo lugar en la del último domingo ante numeroso público que llenaba las calles de costumbre. Gran número de aquellas tomó parte en las carreras, que duraron una hora escasa, y gracias a Dios no tenemos que lamentar ninguna desgracia.

Una noticia fatal se recibió en este pueblo días pasados, que dejó consternados y ansiosos, no solo a las personas mas ó menos directamente interesadas, sino que a gran número de vecinos además: la de que un vapor desconocido había embestido y hecho zozobrar en la noche del 17 al 18 de este mes y en aguas de San Feliu de Guixols (Gerona), al laud «Esperanza», de esta matrícula, que cargado de naranjas se dirigía a Cetta. Disminuyó la zozobra el saber que la tripulación se había salvado.

Un periódico de Barcelona dijo al siguiente día de la catástrofe: «San Feliu de Guixols.—Esta madrugada un vapor cuyo nombre se desconoce, echó a pique, cerca de nuestra costa a un falucho que, procedente de Palma de Mallorca, se dirigía a un puerto de Francia con cargamento de naranjas.

La tripulación del falucho logró salvarse embarcándose en una lancha que recaló esta playa.

Ha salido de aquí el vapor Ceres con objeto de ver si logra salvar el casco.»

En efecto, esta desgraciada noticia quedó confirmada por medio de las cartas que los tripulantes una vez a salvo escribieron a los armadores y a sus familias respectivas. El vapor Ceres, según hemos sabido después, no consiguió su objeto, volviéndose después de haberse esforzado en vano al puerto de salida.

El barco y el cargamento pertenecían al conocido comerciante paisano y amigo nuestro D. Antonio Bernat, instalado en Cetta.

Sentimos de todas veras este percance, y nos alegramos al mismo tiempo de que a la considerable pérdida material que ha experimentado nuestro amigo no se haya unido el grandísimo disgusto que a todos hubiera causado la pérdida de toda ó de parte de la tripulación del buque, que era a lo que se estaba muy expuesto y lo que al principio aquí se creyó.

La circunstancia de que entre los marineros naufragos hay algunos muy pobres y de que todos llevaban consigo el fruto de sus sudores en lo que llevamos de temporada, con objeto de enviarlo a sus familias respectivas, residentes en este pueblo, a la primera ocasión que se les presentara, ha



decidido á algunas personas caritativas á abrir una suscripción para socorrer á estos desventurados. En otro lugar del presente número publicamos los nombres de los donantes con expresión de las cantidades por ellos destinadas á aliviar en lo posible el infortunio de los pobres que en el presente invierno, faltándoles colocación, habrán de verse imposibilitados de ganar para su sustento y el de sus familias. Abierta continua dicha suscripción en el despacho del vapor «León de Oro», en el casino «La Unión», en el café de D. Miguel Bernat, calle del Príncipe, y en la Redacción de este periódico.

Celebró el domingo último á la hora anunciada su Junta General reglamentaria la sociedad de crédito de esta localidad «Banco de Sóller». Asistió á ella selecta concurrencia, y al declarar abierta la sesión el Sr. Presidente, D. Nicolás Magraner y Morell, dió lectura el secretario D. Jaime Marqués y Rullán al acta de la anterior, que fué aprobada, y á la Memoria del undécimo ejercicio social.

Salieron satisfechos en extremo de la expresada reunión los socios que á ella habían asistido, y motivos tienen en efecto para estarlo, pues que las ganancias que arroja el último balance son iguales y aun mayores que las de otros balances anteriores, lo cual, dada la actual crisis comercial que por todas partes deja sentir sus efectos y de la que todos, particulares y colectivamente, se han resentido, representa una gran confianza en la Sociedad por parte del público y un grandísimo acierto por parte del Director Gerente D. Damián Magraner, de la Comisión Permanente y del personal empleado, quienes por este acierto y por el celo con que manejan los intereses que se les tiene confiados, merecen sinceros plácemes.

Se nos ha obsequiado con un ejemplar de dicha Memoria, y nosotros agradecemos de todas veras esta atención.

En él vemos que los beneficios de referencia ascienden á la suma de 43.603'29 pesetas después de satisfechas las obligaciones reglamentarias; de modo que añadiendo á la expresada cantidad la de 3.532'77 sobrantes del ejercicio anterior, resulta un total de 47.136'06. Esta suma propuso la Directiva fuera distribuida en esta forma: 39.000 pesetas para repartir entre los accionistas un dividendo de 13 pesetas por acción y destinar las 8.136'06 pesetas restantes á las utilidades del actual ejercicio. Aprobó la Junta General la Memoria, el Balance y esta distribución, y acordó seguidamente reelegir en sus cargos de vocales y suplentes, respectivamente, á los Sres. D. Pedro A. Ma-

yor, D. Nicolás Magraner, D. Juan Morell y D. Guillermo Castañer, y D. Juan Pons y D. Sebastián Arbona, á quienes por ello felicitamos, con lo que se dió por terminado el acto.

Sabemos que ha venido á este pueblo con objeto de cobrar las cuotas atrasadas de los censos con que están gravadas las fincas de los propietarios incluidos en una relación que se ha expuesto en el zaguán de la Casa Consistorial, el comisionado de apremio D. Vicente del Valle, quien tiene su despacho en la calle de Isabel II n.º 12, en donde encontrarán los censatarios morosos cuantos datos puedan interesarles respecto de sus fincas gravadas. Ofrece además el Sr. del Valle dar á estos cuantas facilidades le sea posible para que puedan dejar libres de todo gravamen sus fincas respectivas á alguno afectas, lo cual es en nuestro concepto una ventaja que es bueno todos conozcan y de ella aprovechen.

Por esto y deseosos siempre de evitar perjuicios y molestias á nuestros paisanos damos publicidad á esta noticia.

El sarampión ha disminuido durante la presente semana el número de las víctimas, comparándolo con el de las que hizo durante la anterior, lo que nos satisface poder consignar; sin embargo, algunos de los padres á quienes ha arrebatado algún pequeño estos días la terrible enfermedad tienen mayores motivos todavía para quedar más inconsolables que los demás, puesto que poco antes y á consecuencia de esta misma epidemia, perdieron otras criaturitas de tierna edad que eran su encanto, siendo por lo mismo doblemente infortunados. Dos amigos nuestros, D. Jaime Calafat Rotger, auxiliar de contabilidad en el «Banco de Sóller» y D. Pedro Sampol Bernat, conserje de la sociedad «Círculo Sollerense» se encuentran en este caso, habiendo sido de todos compadecido su inmenso dolor, como lo fué durante la anterior semana el de D. Juan B. Escalas Morell y del cartero D. Andrés Pizá Mayol, según dijimos, que igual desgracia que éstos habían experimentado.

Consuéleles á todos el Cielo y envíeles resignación, es lo que pedimos al mismo tiempo que les acompañamos en el sentimiento.

Reunidos en la tarde del domingo último los socios del casino «La Unión» elegidos para constituir la Junta Directiva en el presente año, distribuyéronse los cargos de la misma en esta forma: Presidente, D. Antonio Pastor; Depositario, D. José Ferrer; Secreta-

rio, D. Antonio Ramis; Vocales, D. Juan Puig y D. Juan Marqués. De estos últimos el primero queda encargado del ornató y éste de la biblioteca, con el fin de que queden así mejor atendidos los diferentes servicios del establecimiento. Consideramos acertada esta distribución de cargos, y por ella felicitamos una vez más á los agraciados, de quienes esperan los socios de «La Unión» reformas que hagan resulte ser esta sociedad verdaderamente recreativa, como tiene por objeto.

Llegó el domingo último al anochecer á este puerto procedente de los de Cette y Barcelona el vapor «León de Oro», siendo portador de algunos pasajeros y carga general. Embarcó gran cantidad de naranjas, limones y efectos varios y volvió á salir para los puntos de su anunciado itinerario el martes á la hora de costumbre. Habiendo efectuado el viaje con toda felicidad á la ida y estando ya de vuelta, es esperado mañana aquí; de modo que si el tiempo no lo impide podrá salir de nuevo para Barcelona y Cette el martes próximo.

El «Círculo Sollerense» ha aumentado su colección de palomas mensajeras, en la sección que dirige D. Antonio J. Seguí, con cuatro pichones, escogidos por el inteligente amateur palmesano D. Antonio de P. Pericás. Dos de ellos son de pura raza Gits, de color azul rodado el uno y ceniza obscuro el otro; el tercero es de raza Dardeame, azul, y el último de raza Carriers, de color blanco con pecas. Sus padres han obtado á varios concursos y ganado primeros premios en que el recorrido era de más de 500 kilómetros.

Celebróse baile de máscaras el domingo por la noche en el salón del «Buen Retiro», y á él concurrió mayor número de jóvenes y de máscaras que al anterior. Mañana inaugurará esta diversión de la presente temporada de carnaval la sociedad «Defensora Sollerense».

Hoy ha salido para Agde el laud «San José» con cargamento de naranjas y limones por cuenta de la sociedad «Liga de Propietarios». Es este ya el séptimo que hace en la presente temporada la nombrada sociedad.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 27, á las 7 y media habrá misa de comunión general para las «Hijas de María». A las 9 y media se cantarán horas y después la misa mayor con sermón parroquial por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. Por la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del

Catecismo. Al anochecer, se practicará el ejercicio mensual de las «Hijas de la Purísima».

Viernes, día 1.º de Febrero, al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta con que la Archicofradía de «Madres Cristianas», establecida en esta parroquia obsequia á la Santísima Virgen María.

Sábado, día 2, á las siete y media de la mañana, se celebrará misa de Comunión general. A las nueve y media, se cantará tertia, verificándose después la bendición y distribución de candelas con la procesión de costumbre; acto seguido, se cantará la misa mayor, ocupando el púlpito el Rdo. Pbro. D. Guillermo Ramis, Coadjutor. Por la tarde, se cantarán vísperas y completas, rezándose después la Corona de la Virgen, en sufragio de las almas de las asociadas difuntas. Al anochecer, tendrá lugar el ejercicio mensual con plática, que dirá el mismo orador.

#### Registro Civil

##### NACIMIENTOS.

Varones 3.—Hembras 2.—Total 5.

##### MATRIMONIOS

Día 22.—D. Antonio Arbona Arbona, soltero, con D.ª Catalina M.ª Calafell Campins, soltera.

Día 23.—D. Francisco Coll Oliver, soltero, con D.ª Catalina Castañer Vicens, soltera.

##### DEFUNCIONES

Día 19.—Antonia Pizá Ibarlucea, de 2 años, calle de Jesús.

Día 20.—D.ª Margarita Bauzá Mayol, de 48 años, casada, Manzana 68.

Día 21.—Miguel Casanovas Santos, de 2 días, M.ª 74.

Día 23.—Pedro Sampol Pizá, de 2 años, calle del Príncipe.

Día 23.—Práxedes Reinés Colom, de 9 meses, calle de la Luna.

Día 24.—Bartolomé Estates Rullán, de 20 meses, M.ª 70.

Día 25.—Catalina Calafat Frontera, de 1 año, M.ª 31.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO

##### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 20.—De Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 125 ton., capitán D. G. Mora, con 17 mar., pas. y efectos.

Día 23.—De Newcatle, en 12 días, vapor Nikolai, de 403 ton., cap. A. Senberg, con 18 mar. y carbón.

Día 24.—De Portvendres, en 3 días, laud S. José, de 38 ton., pat. C. Vicens, con 5 mar., y lastre.

##### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 21.—Para Cette, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar., pas. y efectos.

Día 26.—Para Agde, laud S. José, de 38 ton., pat. C. Vicens, con 5 mar., y frutas.

Día 26.—Para Gandia, vapor Nikolai, de 403 ton., cap. A. Senberg, con 18 marineros, y lastre.

#### LA SOLIDEZ

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se convoca á los señores Accionistas á Junta General ordinaria, que tendrá lugar el día dos del pró-

ximo mes de Febrero á las diez, en el local que ocupan sus oficinas.

Sóller 17 Enero de 1901.—P. A. de la J. de G., Juan Morell, Secretario.

#### El Gas

En cumplimiento de lo que previene el art.º 15 de los estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General ordinaria para el día 17 de Febrero próximo, á las 11 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación calle de Buen Año núm. 6.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada, en las oficinas de esta Sociedad, y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 21 Enero de 1901.—El Director Gerente, F. Crespí Morell.

#### Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta sociedad ha acordado señalar los días 28, 29, 30 y 31 de los corrientes, de dos á cuatro de la tarde, y todos los martes y viernes sucesivos, de 9 á 12 de la mañana, para el pago del dividendo activo de pesetas 13 por acción fijado en la sesión general ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 21 de Enero de 1901.—El Director Gerente.—Damián Magraner.

#### SINDICATO AGRÍCOLA SOLLERENSE

Para la celebración de la Junta General ordinaria prevenida en el artículo 10 del Reglamento de esta Sociedad, ha señalado la de Gobierno el domingo, día 10 de Febrero próximo. Por lo mismo se convoca á los Sres. socios para que se sirvan concurrir el expresado día, á las 17, al local que ocupa este Sindicato (calle del Príncipe n.º 18) con el objeto expresado. Sóller 18 de Enero de 1901.—El Vice-Presidente, Pedro Alcover.—P. A. de la J. de G., J. Marqués Arbona, Srio.

Suscripción á favor de los marineros naufragos del laud *Esperanza*.

	Pesetas
Sr. Ayudante de Marina.	10
«Banco de Sóller».	100
D. G. Bernat.	15
» J. Pizá Frontera.	3
» Salvador Elias.	3
» Francisco Valent.	5
» Guillermo Castañer.	5
» Antonio Enseñat.	15
» Andrés Albertí.	5
» Nicolás Morell.	5
» José Coll, de Cerbère (Francia).	30
» Damián Deyá.	20
» Andrés Pastor.	5
» Juan Morell Coll.	5
» Jaime Torrens.	5
» J. Marqués Arbona.	5
» Damián Crespí.	5
» Ramón Marqués.	5
» Lorenzo Reses.	5
Suma..	251

#### LITERATURA POPULAR MALLORQUINA

amb a quin sant les havia,  
ni amb qui tractava.  
Sa cunversa que li dava  
vat-lat-aquí.  
A la fi se descubrí  
de Ca'n Bascós.  
Jò vaitx está tot gujós  
cuant heu vaitx sebre;  
basta tengües nòm d' hereve  
y ella fos blanca;  
fins a sa darrera branca  
enamorat.  
No m' haurian abrigat  
amb set flassades.  
D' evengudes y d' errades  
en vaitx passá.  
A ca-seva vaitx aná  
hunnradament  
y vaitx trèure un pretendent  
qu' ella tenia.  
Llevónses ja no hi havia  
Deu qu' adurá  
Que no vos en Damiá  
de Ca'n Ozones.  
La má feya tantes ones  
còm un estany.  
Ja havia passat un any  
de festetjá  
y vaitx parlá de casá  
y de soldats;  
y quedarem barayats,  
tocant s' esquella;  
y la privaren a ella  
de rallá amb jò.  
«No penses que per això

#### GLOSES Y CODOLADES SOLLERIKES

te deixaré»  
Ella me va di també  
que cunfiás,  
y «cuant vulgues ja vendrás  
a festetjá».  
Aquell vespre hey vaitx aná  
tot retgirat;  
y còm si res fos estat  
ella'm rebé.  
Tot va essé còm lu primé  
ò mes segü.  
Sense temó de ningü....  
vaitx festetjá.  
Y després hey vaitx turná  
còm un senyó.  
Turná veni alcasió  
y vaitx parlá  
que jò'm vulia casá:  
que dispunien;  
me varen dí que vulien,  
y jò content.  
¿Maem si será amb aquest vent  
que s' seguirá?  
A ca-nòstra vaitx aná  
amb alegría.  
Me digueren, ¿que tenia?  
y jò vaitx dí:  
he parlat així, així,  
per casarmé;  
y m' han dit: idó'n vulé  
ja pòts fé via.  
Tots es trastus que tenia  
vaitx adergá.  
Llevó cuant hey vaitx turná,  
tot estufat.

#### POR D. JOSÉ RULLAN PBR.

li vaitx dí: remell daurat  
¿que s' seguirá?  
«Ara estam pe's capellá  
qui no diu sí;  
però cuant sigue per mi  
ja'm tens ginyada;  
t' hu he dit molta vegada  
y no'm desdich.  
Has de fé contes qu' estich  
per conta teu;  
y me sabrá molt de greu  
si'm diven nó».  
Anem a sa funció  
d' es capellá  
que primé va vole aná  
a voure's bens  
y a lletgi's testaments  
a ca's Nutari.  
¿Qu' era de pòch necessari  
lu que va fé!  
Y llevó no me vulgué  
per nebot seu.  
A mi me va sebre greu  
de sa passada.  
Mus tractarem, estimada,  
ben d' amagat.  
Mus servirem de's veynat  
y de finestres.  
Hey havia molts de vespres  
qui no'm culgava  
y ella qui sempre'm dava  
fòrça de cò.  
Si no hagués estat això  
ja no seguia.  
Ella sempre'm prometia



**PUBLICACIONES RECIBIDAS**

DURANTE LA PRESENTE SEMANA

Es Pagés Mallorquí. —SUMARIO del n.º 43:—El arbolado y la fiesta del árbol. II. Fecundación de los animales domésticos. El espio albar. Evaporación de frutas en los Estados Unidos.—Conferencia entre don Geróni y mestre Gaspá sobre se forma que convé donar a n' els aubarcoquers. La telegonía ó herencia por influencia de un primer reproductor. Datos estadísticos de Mallorca. Extensión superficial de los términos municipales por orden de mayor á menor. Cultivo de la pita en España.—Variedades. El sol y la lluvia. Las abejas y la producción de frutas. Buena defensa. El esquiló por medio de máquina. Enfermedad del clavel. ¿El azufre debe emplearse sobre las hojas secas ó mojadas? Ventajas del cortado de las flores en el cultivo de la patata.

Puntos de suscripción: á Palma, á sus principales librerías. A Manacor, á s' imprenta d' en B. Frau. A Felanitx, á s' imprenta d' en B. Reus. A Lluchmayor, carrer del Convent, 27.

**La Energía Eléctrica.** Revista general de electricidad y sus aplicaciones.—SUMARIO del n.º 5.º del tomo 3.º—Sobre la afinidad química, por José Echegaray.—Ferrocarril aéreo sistema Langen (ilustrado), por Eduardo Gallego.—Las pequeñas industrias, por Severo Gómez Núñez. Los acumuladores en la distribución de la energía eléctrica (ilustrado), por Bernardo Cabañas. Telégrafo Zickler (ilustrado), por Carlos Requena.—Teoría general de los transformadores (ilustrado), por Luis León Núñez. El papel de la antena en la telegrafía sin conductores, por Emilio Guarini y Fernando Poncelet. Problemas sobre electricidad, inducción y permeabilidad mag-

néticas (ilustrado), por Rafael Torres Marín.—Bibliografía: La física moderna y el doctor Marcolain, por Angel Arbax. Crónica científica: Buzón de franqueo automático. Un producto aislador más. Compresores de aire portátiles accionados para motor eléctrico.—Modificación importante de la pila Leclanché. Linterna eléctrica para ciclistas. Lámpara triple. Fuerza electromotriz debida al movimiento de un líquido. Conservación de los acumuladores.—Información. Ofertas y demandas.

Se suscribe en la Administración, calle del Almirante, 10, 3.º izquierda, Madrid.

**Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca.**—SUMARIO del número 47.—Cámara de Palma: Actas de Sesiones celebradas por la Junta Directiva.—Sección Balear: Centro de Contratación de Felanitx. Lista de Señores que

forman su Junta Directiva. Reunión magna celebrada el día 13 del actual en Felanitx con inserción de las cartas leídas y discursos pronunciados en la misma. Precios corrientes en Mallorca.

Se suscribe: Oficinas de la Cámara. Palacio, 20, Palma.

**Revista del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.**—SUMARIO del Cuaderno 1.º de este año:—Sección oficial: Exposición al Sr. Alcalde Constitucional de Barcelona sobre el aprovechamiento de carnes. Acuerdos de la Junta Directiva del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro. Sección doctrinal: Nueva orientación, por El Marqués de Camps.—Reseña agrícola de 1900, por José Anglada. Determinación del taniño en los vinos, por el Dr. Ramón Casamada y Maurí. Generalidades acerca del cultivo de la cebada, por Juan Angel Genis. El Crédito Agrícola, por G. de

Boladares. Sección experimental: Red Meteorológica de Cataluña y Baleares. Partes recibidos referentes al mes de Noviembre de 1900. Crónica Mensual: Exposición monográfica del tubérculo de la patata. La Unión Agrícola. La reforma del impuesto de bebidas en Francia.—Sección bibliográfica: Obras recibidas.—Sección comercial: Precios medios de los principales artículos de producción peninsular y extranjera.

Se suscribe en Barcelona, calle de la Puertaferriera, 21, principal.

**ESTACIONES**

TELEGRÁFICAS Y TELEFÓNICAS EXISTENTES EN BALEARES

TELEGRÁFICAS: Alayor. Alcudia. Andraitx. Artá. Ciudadela. Felanitx. Ibiza. Mahón. Manacor. Palma. TELEFÓNICAS: Sóller. Palma.

**RED METEOROLÓGICA DE CATALUÑA Y BALEARES**

SERVICIO DE LA GRANJA EXPERIMENTAL DE BARCELONA.—1.ª quincena de Enero

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLAN P BRO.—CALLE DE SAN PEDRO.

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

DÍAS	BARÓMETRO		NUBES		VIENTO		Lluvia.	Evaporimetro.	TEMPERATURA				PSICRÓMETRO		Observaciones		
	Mañana	Tarde	Cantidad	Clasificación.	Dirección	Fuerza			Al sol.	A la sombra	Mañana	Tarde	Seco	Húm.		Seco	Húm.
	Bar. Ter.	Bar. Ter.	Mna. Tde.	Mna. Tde.	Mna. Tde.	Mna. Tde.			Máx. Mín.	Máx. Mín.	Máx. Mín.	Máx. Mín.	Máx. Mín.	Máx. Mín.		Máx. Mín.	Máx. Mín.
1	769	13 762	12	0 4	O. C.	—	S.	0 4	0 5	19	5 15	6 13	10 0	11 0	10 0		
2	762	13 763	13	0 0	O. S.	N.	4 6	1 0	18	4 14	8 12	11 0	11 0	9 0			
3	763	12 758	12	6 6	C. N.	S.	6 6	2 0	19	4 14	6 12	8 0	10 0	8 0			
4	758	12 758	15	6 4	C. C.	E.	—	4 0	3 0	1 0	16 1 10	3 9	6 0	10 0	8 0	Nieve	
5	758	11 758	15	4 4	C. C.	E.	—	2 0	0	2 0	1 6	17 1 9	1 6	0	10 0	7 0	Nieve
6	758	11 756	10	0 2	O. C.	—	—	0 0	3 0	0 5	17 1 9	1 6	0	10 0	8 0		
7	758	11 757	11	4 4	C. N.	—	—	0 0	0	0 5	19	2 11	3 7	5 0	11 0	7 0	
8	757	11 760	11	4 4	C. C.	—	—	0 0	0	1 0	19	3 12	4 7	6 6	13 0	8 0	
9	761	11 761	11	6 4	N. C.	—	S.	0 2	0	0 6	18	4 14	8 10	8 0	14 0	11 0	
10	758	10 769	14	6 4	C. N.	—	S.	0 4	0 5	18	5 15	9 14	10 0	15 0	12 0		
11	758	11 760	15	6 0	N. O.	S.	—	4 0	0	0 6	19	3 14	5 14	10 8	14 0	11 0	
12	762	15 761	14	4 4	C. N.	—	—	0 0	2 0	0 8	18	3 14	5 14	10 6	14 0	10 4	
13	763	15 762	14	4 4	C. N.	—	—	0 0	0	1 0	19	1 13	4 14	9 0	13 0	10 8	
14	762	10 764	14	4 0	C. O.	—	—	0 0	0	0 8	18	1 10	1 10	4 9	11 0	10 0	
15	765	10 762	11	0 0	O. O.	—	—	0 0	0 8	19	0 11	2 11	10 0	11 0	8 0		

DÍAS	TERMÓMETROS.				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Pluvio.	Observaciones
	Mañana.		Tarde.		Termómetro del Barómetro.	Barómetro.	Termómetro del Barómetro.	Barómetro.	Dirección	Anemómetro.	M. a	Tarde		
	Máx. Mín.	Máx. Mín.	Máx. Mín.	Máx. Mín.	Grados	Milímetros	Grados	Milímetros	Mna. Tde.	de vueltas durante las 24 horas	Milis.	Evaporimetro.		
1	16.0	15.0	16.0	12.0	15.0	752.5	14.8	755.0	NO.	NO.	99.472	C. C.	6.0	
2	16.4	10.0	16.6	12.0	14.0	756.3	14.6	755.0	SO.	N.	42.861	C. C.	0.5	
3	17.0	10.0	15.4	10.0	13.0	757.3	12.0	756.4	O.	N.	31.479	C. C.	2.0	
4	16.0	6.0	12.8	7.0	12.6	755.0	12.0	754.8	N.	N.	88.570	C. C.	6.0	
5	12.6	2.0	12.0	5.6	11.2	752.7	11.0	751.0	N. NE.	N. NE.	51.379	C. C.	4 3.5	
6	12.0	2.0	12.0	4.0	10.4	749.4	10.6	748.8	N. S.	S.	32.571	C. C.	2 1.0	
7	12.0	4.0	12.0	8.0	11.0	749.8	11.2	749.3	S. SO.	SO.	48.958	C. C.	0.5 1.0	
8	16.8	8.0	16.6	11.0	12.4	754.8	12.6	755.0	SO.	SO.	10.191	C. C.	0.5	
9	16.6	8.6	15.4	12.0	12.0	757.0	13.4	756.8	SO.	O.	33.319	C. C.	0.5 0.5	
10	16.6	9.6	17.0	12.0	12.6	749.6	13.2	753.7	SO.	SO.	37.390	C. C.	1.0	
11	17.0	11.0	16.4	12.0	13.0	755.0	13.6	756.0	SO.	SO.	71.610	C. C.	0.8 0.6	
12	17.0	9.0	16.0	11.0	13.0	762.0	14.0	762.7	S.	—	12.385	C. D.	1.0	
13	16.0	9.0	16.0	12.0	13.0	762.5	13.8	762.5	O. NE.	NE.	12.460	D. D.	2.0	
14	16.0	6.0	16.0	10.0	12.0	765.3	14.2	765.0	S. NE.	NE.	18.111	D. D.	0.4	
15	16.0	5.2	14.0	9.2	12.0	764.0	13.4	762.3	S.	—	21.242	D. D.	0.4	

NOTA.—El barómetro se halla, en Sóller, á 52'53 metros, y en «La Punta Grossa», á 101'620 metros, sobre el nivel del mar. Las horas de observación, á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—En la casilla de la fuerza de los vientos, el 0 indica calma, las hojas están inmóviles: 1, débil, mueve ligeramente las hojas; 2, moderado, agita las hojas y pequeñas ramas; 3, bastante fuerte, agita las ramas gruesas de los árboles; 4, fuerte, dobla las ramas gruesas y los troncos de pequeño diámetro; 5, violento, sacude violentamente los árboles, rompe las pequeñas ramas; 6, huracán, derriba tejados y chimeneas, arranca los árboles.—La cantidad de las nubes se expresa en décimas de cielo cubierto, hasta 10 que significa cubierto. La clasificación por O que significa Cirros; K Cúmulos; S, Stratos; N Nimbos; OK, Cirrocúmulos.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagaran: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

**Sección de Anuncios**

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagaran: Del ancho de una columna 1'50 pias., del de dos 3 pias., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagaran á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 pias. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de este si es mayor. Los suscriptores disfrutaran una rebaja de un 25 por ciento.

**El Anuario de la Exportación**

PASEO DE ISABEL II, NÚMERO 8 Y CALLE LLAUDER, NÚMERO 1.—Pídase EN PALMA en el «Centro de Suscripciones» de C. Miguel Alvarez, calles de Feliu, 32 y Santo Espíritu 32, y en SÓLLER en el establecimiento «La Sinceridad», San Bartolomé, 17.

**Calendarios americanos** de diferentes tamaños, de lujo y económicos.  
**Agendas de Bufete** para 1901, á 1'50, 2'50 y á 3 pesetas una, según sea su encuadernación económica ó de lujo, de uno ó de dos dias en plana.  
**Almanaques Bailly-Bailliere** para 1901, pequeña enciclopedia popular de la vida práctica, á 1'50 ó á 2 pesetas ejemplar, según sean encuadernados en rústica ó encartonados.  
**LA SINCERIDAD.**—San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

**Nicolás Picoulat**  
**DENTISTA**  
 Dentaduras desde ocho duros. Dientes á dos pesetas, asegurando la masticación y pronunciación, y como garantía podrán pagarse á los tres meses de haberlas usado. A los que acrediten ser pobres se les practicarán las operaciones de cirugía dental gratis.  
 Pelaires, n.º 102.—PALMA.

**CENTRO JUDICIAL Y ADMINISTRATIVO**  
 — EN —  
**PALMA DE MALLORCA**  
 DE  
**Miguel Borrás y Francisco Pizá,** Procurador de Audiencia.

Gestión de asuntos así judiciales como extrajudiciales. Colocación de capitales á rédito y administración de toda clase de bienes. Compra y venta de fincas mediante una comisión de 1/2 pº y un 3 por mil según su importancia. Titulación y redención de censos. Cumplimentación de exhortos en los Tribunales de Palma y del Continente. Obtención de certificados del Registro general de actos de última voluntad y de toda otra clase de documentos en la Nación. Representaciones de la propiedad intelectual. Informes comerciales de todas las plazas del Continente. Corresponsales en todas las provincias de España, Cuba y Puerto-Rico.  
**PALMA DE MALLORCA.**—Luz, 35 y 37, Pral.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**  
 Sociedad de seguros contra los **ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
 ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA  
 Capital social: 5.000.000 Liras  
 Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.  
 Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**LA SOLLERENSE**  
 DE **JOSÉ COLL**  
 CARRER y PORT-BOU (Frontera franco-española)  
**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**  
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.  
 La Ilustración Española y Americana.—La Moda Elegante.—La Ilustración Artística.—El Salón de la Moda.—Album Salón.—La Bordadora.—La Perla Artística.—La Mariposa.—La Zapatería Ilustrada.—Sol y Sombra.—La Elegancia.—y otra infinidad de periódicos y revistas ilustradas de España sirve á sus abonados el «Centro de Suscripciones», sección tercera de «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—SÓLLER.

**LADRILLOS HIDRÁULICOS, BAÑERAS,**  
 PELEAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL  
 DE LA CASA  
**ESCOFET, TEJERA Y C.ª** de BARCELONA  
 Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.  
 SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»